

(CH) (AT)

## Magnetfenster DELUXE

(CH) (FR)

Moustiquaire magnétique DELUXE

(CH) (IT)

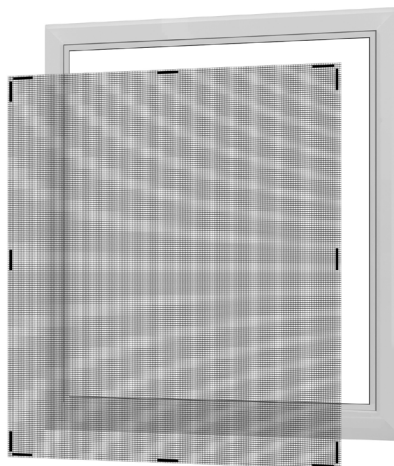
Finestra magnetica DELUXE

(SI)

Magnetno okno DELUXE

(HU)

Mágneses ablak DELUXE



(CH) (AT)

## Montageanleitung

(CH) (FR)

Instructions de montage

(CH) (IT)

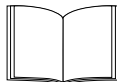
Istruzioni di montaggio

(SI)

Navodila za montažo

(HU)

Szerelési útmutató





## Bitte vor Montage sorgfältig alle Punkte lesen! Anleitung aufbewahren und bei Weitergabe des Produktes mit aushändigen!

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Insektenschutzprodukt darf nur für den bestimmungsgemäßen nicht gewerblichen Gebrauch (Montage zum Schutz vor Eindringen von Insekten im privaten Bereich) verwendet werden. Bei missbräuchlicher Nutzung kann es zu erheblichen Gefährdungen kommen. Zusätzliche Belastungen dieses Produktes durch angehängte Gegenstände oder Bedienung über die mechanischen Begrenzungen hinaus können zur Beschädigung des Produktes führen und sind daher nicht zulässig. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

### Sicherheitshinweise

Folienbeutel und Kleinteile von Kindern fernhalten!  
**ERSTICKUNGSGEFAHR!**

### Haftung

Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder bei Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszweckes, lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schäden am Produkt ab. Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen.

### Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel. Das Gewebe können Sie mit einem Staubsauger (mit Bürstenaufsatz) oder Handbesen von Staub befreien.

### Entsorgung

Denken Sie an den Umweltschutz. Zur Entsorgung von Verpackungsmaterialien und Altgeräten gibt es ein öffentliches Rücknahmesystem. Auskünfte über Sammelstellen und aktuelle Bestimmungen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung.



- Verwenden Sie benötigtes Werkzeug umsichtig um Verletzungen zu vermeiden. Tragen Sie Schutzausrüstung (z. B. Schutzbrille).
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Teile unbeschädigt und vorhanden sind. Beginnen Sie keine Montage bei Fehlteilen oder beschädigten Teilen.

### Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht.  
Von der Gewährleistung ausgenommen:

- Unsachgemäße Benutzung
- Unsachgemäße Montage
- Schäden durch zu aggressive Reinigung
- Schäden durch nicht originale Ersatzteile
- Schäden durch Verletzung der Sorgfaltspflicht
- Verschleißteile
- nicht vorgesehene Verwendung

### Service

hecht international GmbH | Im Herrmannshof 10 | 91595 Burgoberbach | Deutschland | +49 (0)9805-93331981  
www.hecht-international.com/service

### Symbolerklärung

Nachfolgend gelistete Warnsymbole werden in dieser Montageanleitung verwendet.

	<b>Klemmgefahr!</b> Bei der Montage oder Justagearbeiten besteht die Gefahr von Klemm-/Quetschverletzungen!
	<b>Schnittgefahr!</b> Bei der Montage besteht die Gefahr von Schnittverletzungen!
	<b>Hinweis / Aufmerksamkeit</b> Bei der Montage ist besondere Aufmerksamkeit gefordert, Ansichten zu beachten oder eine Handlung auszuführen!
	<b>Achtung!</b> Mögliche Sachbeschädigungen oder anderweitige durch Unachtsamkeit entstehende Verletzungen/Gefahren!
	<b>Wichtige Information!</b> Wichtige Information für Montage und Funktion!
	<b>Absturzgefahr!</b> Nicht gegen das Produkt lehnen. Auf eigene Sicherheit achten.
	<b>Warnung!</b> Gefährdung durch magnetische Felder. Personen mit Herzschrittmacher dürfen sich keinen magnetischen Feldern aussetzen. Setzen Sie keine Datenträger (z. B. Kreditkarten) oder elektronische Geräte (z. B. Handy) den magnetischen Feldern aus.



**Veillez lire attentivement tous les points avant de procéder au montage !**  
**Conserver les instructions et les remettre en cas de transmission du produit !**

## Utilisation conforme

La moustiquaire doit être exclusivement utilisée à des fins conformes non commerciales (montage pour empêcher les insectes de pénétrer à l'intérieur de son domicile). Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques considérables. Les charges supplémentaires apposées à ce produit par des objets attachés ou une utilisation au-delà de ses limites mécaniques pourraient endommager le produit et sont donc à proscrire. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant.

## Consignes de sécurité

Tenir les sachets en aluminium et les petites pièces hors de portée des enfants !

**RISQUE DE SUFFOCATION !**

## Responsabilité

En cas de non-respect des consignes et informations données dans cette notice, d'utilisation non conforme ou d'utilisation en dehors du cadre prévu, le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage causé. La responsabilité pour les dommages indirects sur des éléments de toute nature ou des personnes est exclue.

## Nettoyage

Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon humide avec un détergent doux. On peut utiliser un aspirateur (avec un embout brosse) ou une balayette pour retirer la poussière de la toile.

## Élimination

Pensez à la protection de l'environnement. Il y a un système public de reprise des matériaux d'emballage et des anciens appareils. Renseignez-vous auprès de l'administration municipale pour en savoir plus sur les lieux de collecte des déchets et sur les règles en vigueur.



- Utilisez les outils nécessaires en faisant bien attention afin d'éviter toute blessure. Portez un équipement de protection (par ex. des lunettes).
- Avant d'utiliser la moustiquaire, vérifiez qu'elle est bien complète et qu'elle n'est pas abîmée. Ne commencez pas à installer la moustiquaire s'il manque des pièces ou s'il y a des pièces abîmées. Vue d'ensemble en dernière page.

## Délai de garantie

Le délai de garantie légal s'applique.

La durée de garantie ne couvre pas :

- Une utilisation non conforme
- Un montage non conforme
- Les dommages provoqués par un nettoyage trop agressif
- Les dommages provoqués par l'utilisation de pièces non originales
- Les dommages provoqués par un manquement au devoir de diligence
- Les pièces d'usure
- Une utilisation imprévue

## Service clientèle

hecht international GmbH | Im Herrmannshof 10 | 91595 Burgoberbach | Allemagne | +49 (0)9805-93331981  
[www.hecht-international.com/service](http://www.hecht-international.com/service)

## Explication des symboles

Cette notice de montage contient les symboles suivants.

	<b>Risque de pincement !</b> Il existe un risque de pincement ou d'écrasement lors des travaux de montage ou de réglage !
	<b>Risque de coupure !</b> Il existe un risque de blessure par coupure lors du montage !
	<b>Remarque/attention</b> Lors du montage, il faut faire particulièrement attention à bien observer les schémas et à bien exécuter les actions décrites !
	<b>Attention !</b> Risque de dommages matériels ou d'autres blessures/dangers dus à l'inattention !
	<b>Informations importantes !</b> Informations importantes concernant le montage et le fonctionnement !
	<b>Risque de chute !</b> Ne vous appuyez pas contre le produit. Veillez à votre sécurité.
	<b>Avertissement !</b> Danger lié à des champs magnétiques. Les personnes portant un stimulateur cardiaque ne doivent pas s'exposer aux champs magnétiques. N'exposez pas les supports de données (par ex. cartes de crédit) ou d'appareils électroniques (par ex. téléphone portable) à des champs magnétiques.



## Leggere attentamente tutti i punti prima dell'installazione! Conservare le istruzioni e consegnarle al momento della consegna del prodotto!

### Uso conforme alle prescrizioni

Il prodotto zanzariera può essere utilizzato soltanto in ambiente non commerciale conformemente alle prescrizioni (montaggio per la protezione dagli insetti in ambito privato). Un utilizzo non conforme può causare notevoli pericoli. Gravare con ulteriori carichi il prodotto (ad es. oggetti appesi), oppure utilizzarlo oltre i limiti meccanici consentiti può causare danni al prodotto, pertanto non è consentito. Il produttore non è responsabile degli eventuali danni.

### Avvertenze di sicurezza

Tenere sacchetti di plastica e minuteria lontani dai bambini!

#### PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

### Responsabilità

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni al prodotto in caso di mancato rispetto delle avvertenze e informazioni contenute nelle presenti istruzioni, utilizzo non conforme alle prescrizioni, oppure utilizzo diverso da quello previsto. Si esclude qualsiasi responsabilità per danni conseguenti a elementi di ogni tipo o a persone.

### Pulizia

Per la pulizia utilizzare un panno inumidito con detergenti delicati. Rimuovere la polvere dal tessuto con un aspirapolvere (con spazzola applicata) o scopa manuale.

### Smaltimento

Smaltire il prodotto in modo ecologico. Smaltire i materiali di imballo e le apparecchiature usate tramite il sistema di ritiro pubblico. Le amministrazioni comunali o cittadine possono fornire informazioni sui punti di raccolta e sulle normative in vigore.



- Utilizzare lo strumento necessario con cautela al fine di evitare lesioni. Indossare dispositivi di protezione (ad es. occhiali protettivi).
- Prima dell'utilizzo, accertarsi che tutte le parti siano presenti e prive di danni. Non iniziare il montaggio se dei componenti mancano o se sono danneggiati. Panoramica all'ultima pagina.

### Garanzia

Si applica l'obbligo di garanzia previsto dalla legge.

Sono esclusi dalla garanzia:







- Utilizzo non appropriato
- Montaggio non appropriato
- Danni dovuti a pulizia aggressiva
- Danni dovuti a pezzi di ricambio non originali

### Servizio assistenza

hecht international GmbH | Im Herrmannshof 10 | 91595 Burgoberbach | Germania | +49 (0)9805-93331981  
www.hecht-international.com/service

### Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni di montaggio vengono usati i seguenti simboli di avvertimento.

	<b>Pericolo di schiacciamento!</b> Durante il montaggio o lavori di regolazione sussiste il pericolo di lesioni da schiacciamento/frantumazione!
	<b>Pericolo di taglio!</b> Durante il montaggio sussiste il pericolo di lesioni da taglio!
	<b>Nota / Attenzione</b> Durante il montaggio è richiesta particolare attenzione in termini dell'osservanza dei disegni o dell'esecuzione di azioni!
	<b>Attenzione!</b> Possibili danni materiali oppure lesioni/pericoli scaturiti da altro tipo di disattenzione!
	<b>Informazione importante!</b> Informazioni importanti per il montaggio e il funzionamento!
	<b>Pericolo di caduta!</b> Non appoggiarsi al prodotto. Prestare attenzione alla propria sicurezza.
 	<b>Avvertenza!</b> Pericolo dovuto a campi magnetici. Le persone con pacemaker non dovrebbero esporsi ai campi magnetici. Non esporre supporti per dati (ad es. carte di credito) o apparecchi elettronici (ad es. cellulari) a campi magnetici.



## Pred namestitvijo pozorno preberite vse točke! Navodila shranite in jih priložite izdelku, če ga posredujete naprej!

### Pravilna uporaba

Izdelek za zaščito pred mrčesom se sme uporabljati samo v skladu s svojim namenom (namestitvev za zaščito pred vdorom mrčesa v zasebnih prostorih) in ni primeren za komercialno rabo. V primeru nepravilne uporabe lahko nastanejo velike nevarnosti. Dodatna obremenitev tega izdelka z obešenimi predmeti ali uporaba izdelka zunaj mehanskih omejitev lahko povzroči poškodbe izdelka in zato ni dopustna. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi tega.

### Varnostna navodila

Vrečke iz folije in drobne dele hranite zunaj dosega otrok!

### NEVARNOST ZADUŠITVE!

### Odgovornost

V primeru neupoštevanja navodil in informacij, navedenih v teh navodilih za namestitve, ter v primeru nepravilne uporabe izdelka ali uporabe, ki ni v skladu s predvidenim namenom uporabe, proizvajalec zavrta vsakršno garancijo za škodo na izdelku. Odgovornost za posledično škodo na vseh vrstah predmetov ali za telesne poškodbe je izključena.

### Čiščenje

Za čiščenje uporabljajte le vlažno krpo in blago čistilo. Prah lahko s tkanine očistite s sesalnikom za prah (nastavek s ščetko) ali z ročnim omelom.

### Odlaganje med odpadke

Upošteвайте varstvo okolja. Za odstranjevanje embalažnih materialov in starih naprav je urejen sistem zbiranja odpadkov. Informacije o zbirališčih in trenutno veljavnih predpisih dobite pri svoji mestni ali občinski upravi.



- Potrebno orodje uporabljajte previdno, da preprečite poškodbe. Nosite zaščitno opremo (npr. zaščitna očala).
- Pred uporabo se prepričajte, da so vsi deli nepoškodovani in na svojem mestu. Ne začnite sestavljati, če deli manjkajo ali pa so poškodovani. Pregled na zadnji strani.

### Jamstvo

Velja zakonska garancijska obveznost.

Izključeno iz garancije/jamstva:

- Nepravilna uporaba
- Nepravilna montaža
- Poškodbe zaradi preveč agresivnega čiščenja
- Poškodbe zaradi neoriginalnih nadomestnih delov








### Servis

hecht international GmbH | Im Herrmannshof 10 | 91595 Burgoberbach | Nemčija | +49 (0)9805-93331981

www.hecht-international.com/service

### Razlaga simbolov

V teh navodilih za montažo so uporabljeni spodaj navedeni opozorilni simboli.

	<b>Nevarnost stisnjenja!</b> Med montažo ali prilagajanjem obstaja nevarnost ujetja/stisnjenja!
	<b>Nevarnost urenj!</b> Pri montaži obstaja nevarnost urenin!
	<b>Napetek/opozorilo</b> Med montažo je potrebna posebna pozornost pri opazovanju ali izvedbi dejanja!
	<b>Pozor!</b> Možna materialna škoda ali druge poškodbe/nevarnosti zaradi neprevidnosti!
	<b>Pomembne informacije!</b> Pomembne informacije za namestitvev in delovanje!
	<b>Nevarnost padca!</b> Ne naslanjajte se na izdelek. Poskrbite za svojo varnost.
	<b>Opozorilo!</b> Nevarnost zaradi magnetnega polja. Osebe s srčnim spodbujevalnikom ne smejo biti izpostavljene magnetnim poljem. Podatkovnih nosilcev (npr. kreditne kartice) ali elektronskih naprav (npr. mobilni telefon) ne izpostavljajte magnetnim poljem.



**Kérjük, szerelés előtt gondosan olvassa át az útmutató összes pontját!  
Őrizze meg az útmutatót, és adja át a termék továbbadásakor!**

## Rendeltetészerű használat

A szűnyoghálótermék kizárólag rendeltetészerű, nem kereskedelmi felhasználásra (rovarok behatolása elleni védelem céljából magánterületen) használható. A helytelen használat jelentős veszélyekkel járhat. A termék károsodhat, ha ráakasztott tárgyak miatt túlzott terhelés éri, vagy ha a kezelés során túllépi a mechanikai határait, ezért ezek nem engedélyezettek.

A gyártó nem vállal felelősséget az ezekből eredő károkért.

## Biztonsági tudnivalók

A műanyag zacskókat és az apró alkatrészeket tartsa távol a kisgyermekektől!

### FULLADÁSVESZÉLY!

## Felelősségvállalás

A jelen útmutatóban szereplő tudnivalók és információk figyelmen kívül hagyása, a rendeltetésellenes használat, vagy az előírt rendeltetési céltól eltérő felhasználás esetén a gyártó nem vállal garanciát a termékben keletkező károkért. A más tárgyakban vagy személyeken bekövetkező következményes károkért, illetve sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.

## Tisztítás

A tisztításhoz kizárólag nedves törlőkendőt és kímélő tisztítószer használjon. A hálósövetről porszívóval (kefelfeltéttel) vagy kézi seprővel távolíthatja el a port.

## Ártalmatlanítás

Gondoljon a környezetvédelemre. A csomagolóanyagok és használt készülékek ártalmatlanítására nyilvános visszavételi rendszer működik. A gyűjtőpontokról és az aktuális rendelkezésekről a városi vagy községi önkormányzatnál kaphat tájékoztatást.



- A sérülések elkerülése érdekében óvatosan használja a szükséges szerszámokat. Viseljen védőeszközt (például védőszemüveget).
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész ép és rendelkezésre áll. Hibás vagy károsodott alkatrészek esetén ne fogjon hozzá a szereléshez. Az áttekintés az utolsó oldalon található.

## Garancia

A törvényes jótállási kötelezettség érvényes.

A jótállás nem terjed ki:

- szakszerűtlen használat
- szakszerűtlen szerelés
- túlságosan agresszív tisztítás okozta károk
- nem eredeti pótalkatrészek használatából eredő károk

## Szerviz

hecht international GmbH | Im Herrmannshof 10 | 91595 Burgoberbach | Németország | +49 (0)9805-93331981  
www.hecht-international.com/service

## Jelmagyarázat

A szerelési útmutatóban az alábbiakban felsorolt figyelmeztető szimbólumokat alkalmazzuk.



### Becsipódás veszélye!

A szerelési és beigazítási munkák során becsipódás, illetve zúzódás veszélye áll fenn!



### Vágásveszély!

A szerelés során vágás veszélye áll fenn!



### Megjegyzés/figyelemfelhívás

A szerelés során különös figyelmet kell fordítani a nézetek figyelembe vételére, illetve az adott művelet végrehajtására!



### Figyelem!

Anyagi kár vagy egyéb, figyelmetlenség miatt bekövetkező sérülés, illetve veszély lehetőség!



### Fontos információk!

Fontos szerelési és használati információk!



### Balesetveszély!

Ne támaszkodjon a termékre. Vigyázzon a saját biztonságára.



### Figyelmeztetés!

Mágneses mezők által okozott veszély. A szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek nem kerülhetnek érintkezésbe mágneses mezőkkel.

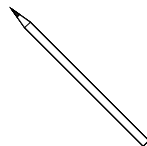
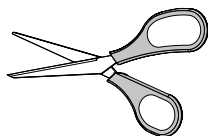
Ne tegyen ki mágneses mezőknek adathordozókat (például hitelkártyákat), vagy elektronikus készülékeket (például mobiltelefonokat)!



CH AT **Werkzeug**

CH FR Outil CH IT Strumento SI Orodje HU Szerszám

---

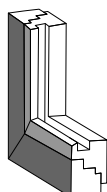
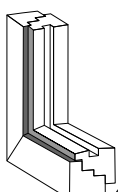
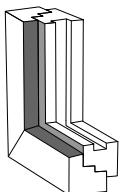
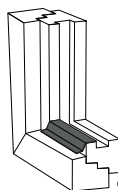
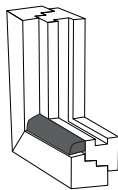
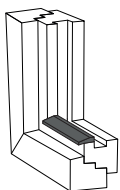


CH AT **Montagehinweis**

CH FR Consigne de montage CH IT Istruzioni di montaggio SI Navodila za montažo

HU Szerelési utasítás

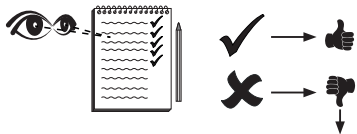
---



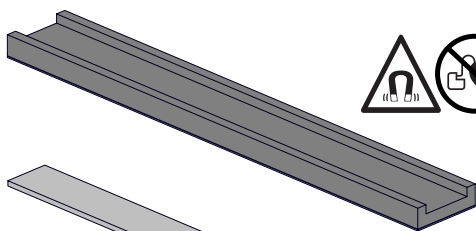
**CH AT Lieferumfang**

**CH FR** Contenu de la livraison **CH IT** Contenuto della confezione **SI** Vsebina dobave

**HU** Szállítási tartalom

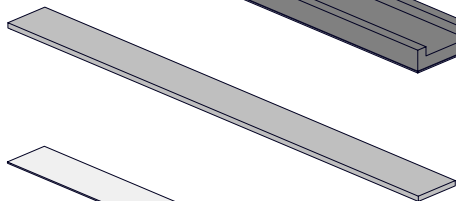


[www.hecht-international.com/service](http://www.hecht-international.com/service)



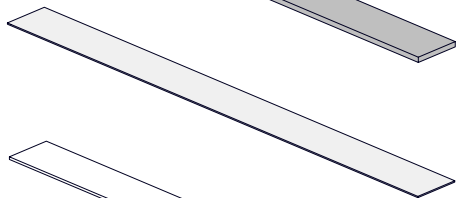
12x

**A** 01431-0011



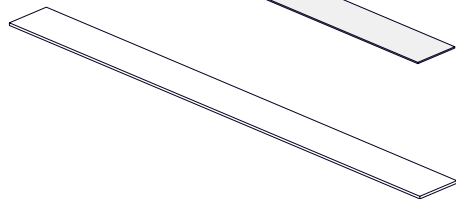
12x

**B** 01431-0012



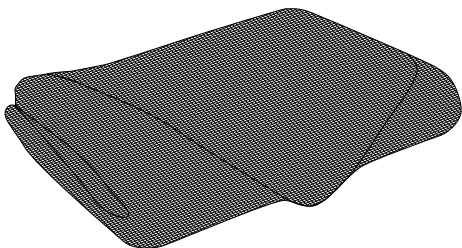
12x

**C** 01431-0014



12x

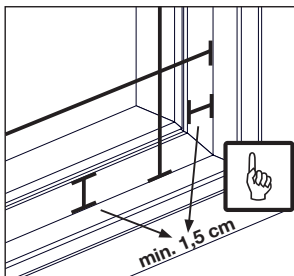
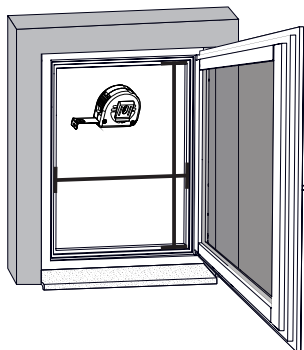
**D** 01431-0015



1x

**E** S-0134

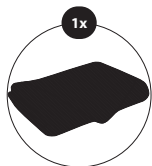
1



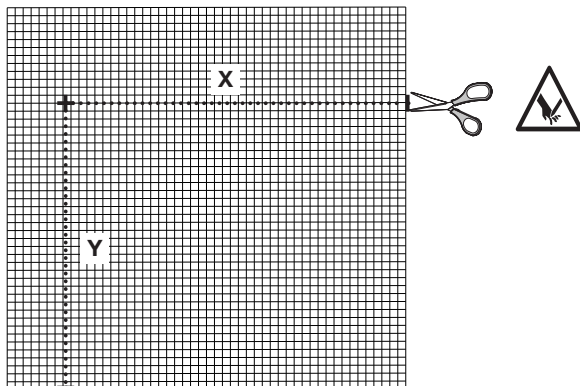
X = \_\_\_\_\_ cm

Y = \_\_\_\_\_ cm

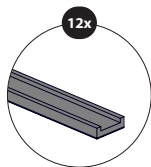
2



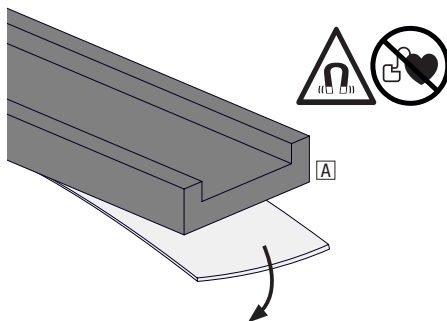
E S-0134



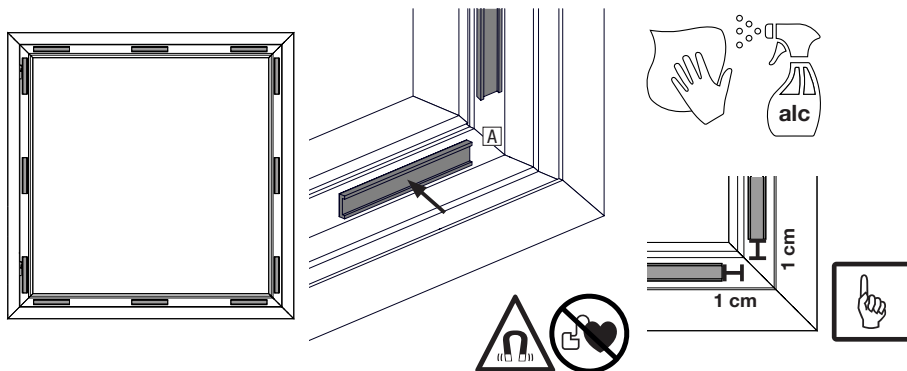
3



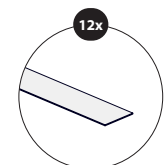
A 01431-0011



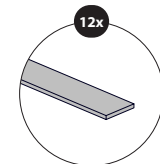
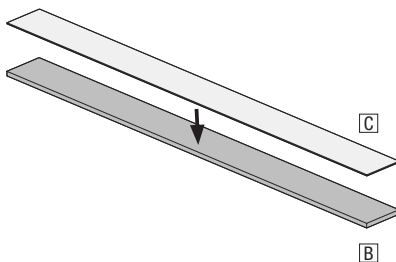
4



5

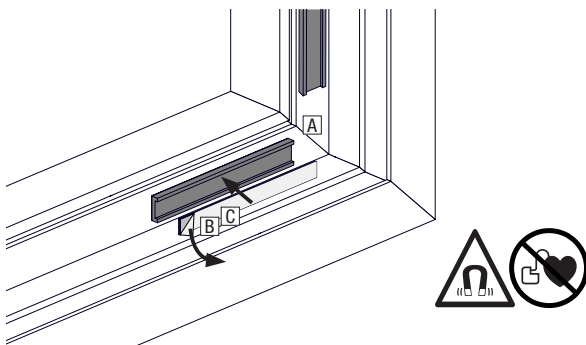
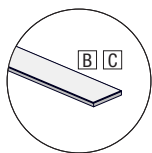


C 01431-0014

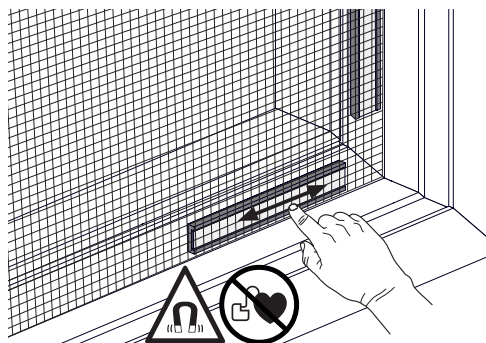
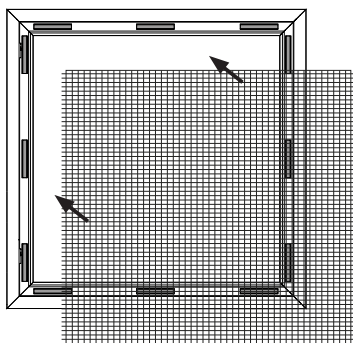


B 01431-0012

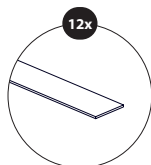
6



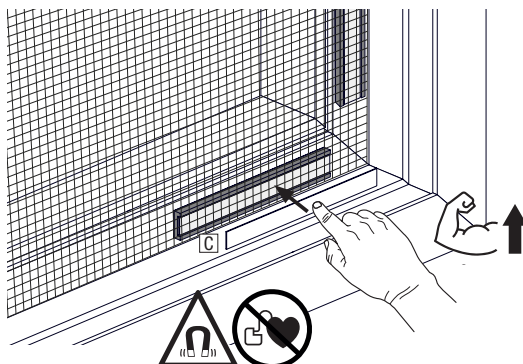
7



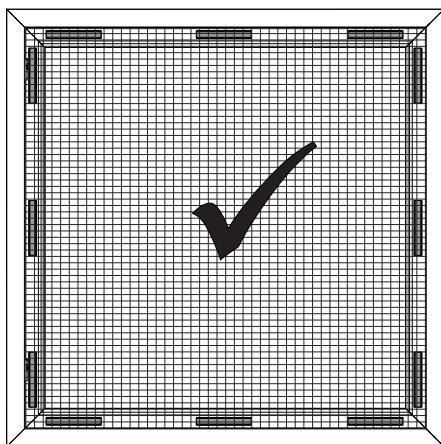
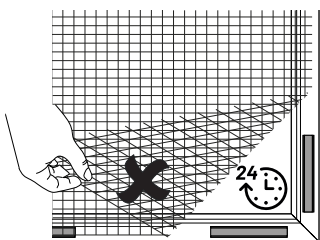
8



D 01431-0015



9



(CH) (AT)

## Moskitonetz für Türen DELUXE mit Magnetverschluss

(CH) (FR)

Moustiquaire pour portes « Deluxe »  
avec fermeture magnétique

(CH) (IT)

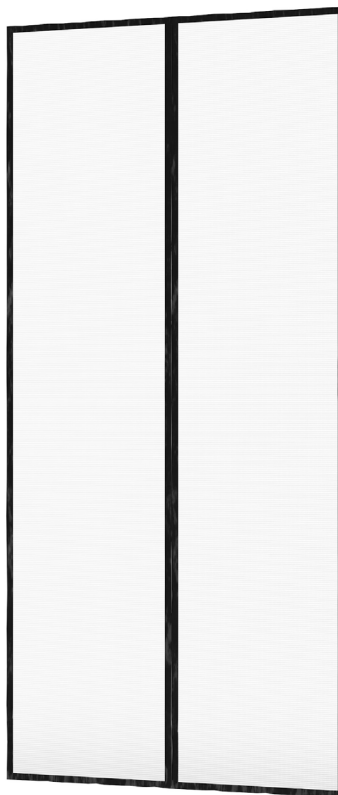
Zanzariera per porte "Deluxe"  
con chiusura magnetica

(SI)

Mreža proti komarjem za vrata  
"Deluxe" z magnetnim zapiralom

(HU)

Szúnyogháló ajtóra „Deluxe”  
mágneses zárra



(CH)

(AT)

## Montageanleitung

(CH)

(FR)

Instructions de montage

(CH)

(IT)

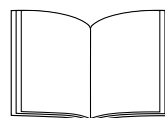
Istruzioni di montaggio

(SI)

Navodila za montažo

(HU)

Szerelési útmutató





**Bitte vor Montage sorgfältig alle Punkte lesen!  
Anleitung aufbewahren und bei Weitergabe des Produktes mit aushändigen!**

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Insektenschutzprodukt darf nur für den bestimmungsgemäßen nicht gewerblichen Gebrauch (Montage zum Schutz vor Eindringen von Insekten im privaten Bereich) verwendet werden. Bei missbräuchlicher Nutzung kann es zu erheblichen Gefährdungen kommen. Zusätzliche Belastungen dieses Produktes durch angehängte Gegenstände oder Bedienung über die mechanischen Begrenzungen hinaus können zur Beschädigung des Produktes führen und sind daher nicht zulässig. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

**Sicherheitshinweise**

Folienbeutel und Kleinteile von Kindern fernhalten!  
**ERSTICKUNGSGEFAHR!**

**Haftung**

Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder bei Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszweckes, lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schäden am Produkt ab. Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen.

**Reinigung**

Verwenden Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel. Das Gewebe können Sie mit einem Staubsauger (mit Bürstenaufsatz) oder Handbesen von Staub befreien.

**Entsorgung**

Denken Sie an den Umweltschutz. Zur Entsorgung von Verpackungsmaterialien und Altgeräten gibt es ein öffentliches Rücknahmesystem. Auskünfte über Sammelstellen und aktuelle Bestimmungen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung.



- Verwenden Sie benötigtes Werkzeug umsichtig um Verletzungen zu vermeiden. Tragen Sie Schutzausrüstung (z. B. Schutzbrille).
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Teile unbeschädigt und vorhanden sind. Beginnen Sie keine Montage bei Fehlteilen oder beschädigten Teilen.

**Gewährleistung**

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht. Von der Gewährleistung ausgenommen:

- Unsachgemäße Benutzung
- Unsachgemäße Montage
- Schäden durch zu aggressive Reinigung
- Schäden durch nicht originale Ersatzteile
- Schäden durch Verletzung der Sorgfaltspflicht
- Verschleißteile
- nicht vorgesehene Verwendung

**Service**

hecht international GmbH | Im Herrmannshof 10 | 91595 Burgoberbach | Deutschland | +49 (0)9805-93331981  
www.hecht-international.com/service

**Symbolerklärung**

Nachfolgend gelistete Warnsymbole werden in dieser Montageanleitung verwendet.

	<b>Klemmgefahr!</b> Bei der Montage oder Justagearbeiten besteht die Gefahr von Klemm-/Quetschverletzungen!
	<b>Schnittgefahr!</b> Bei der Montage besteht die Gefahr von Schnittverletzungen!
	<b>Hinweis / Aufmerksamkeit</b> Bei der Montage ist besondere Aufmerksamkeit gefordert, Ansichten zu beachten oder eine Handlung auszuführen!
	<b>Achtung!</b> Mögliche Sachbeschädigungen oder anderweitige durch Unachtsamkeit entstehende Verletzungen/Gefahren!
	<b>Wichtige Information!</b> Wichtige Information für Montage und Funktion!
	<b>Absturzgefahr!</b> Nicht gegen das Produkt lehnen. Auf eigene Sicherheit achten.
	<b>Warnung!</b> Gefährdung durch magnetische Felder. Personen mit Herzschrittmacher dürfen sich keinen magnetischen Feldern aussetzen. Setzen Sie keine Datenträger (z. B. Kreditkarten) oder elektronische Geräte (z. B. Handy) den magnetischen Feldern aus.



**Veillez lire attentivement tous les points avant de procéder au montage !  
Conserver les instructions et les remettre en cas de transmission du produit !**

## Utilisation conforme

La moustiquaire doit être exclusivement utilisée à des fins conformes non commerciales (montage pour empêcher les insectes de pénétrer à l'intérieur de son domicile). Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques considérables. Les charges supplémentaires apposées à ce produit par des objets attachés ou une utilisation au-delà de ses limites mécaniques pourraient endommager le produit et sont donc à proscrire. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant.

## Consignes de sécurité

Tenir les sachets en aluminium et les petites pièces hors de portée des enfants !

**RISQUE DE SUFFOCATION !**

## Responsabilité

En cas de non-respect des consignes et informations données dans cette notice, d'utilisation non conforme ou d'utilisation en dehors du cadre prévu, le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage causé. La responsabilité pour les dommages indirects sur des éléments de toute nature ou des personnes est exclue.

## Nettoyage

Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon humide avec un détergent doux. On peut utiliser un aspirateur (avec un embout brosse) ou une balayette pour retirer la poussière de la toile.

## Élimination

Pensez à la protection de l'environnement. Il y a un système public de reprise des matériaux d'emballage et des anciens appareils. Renseignez-vous auprès de l'administration municipale pour en savoir plus sur les lieux de collecte des déchets et sur les règles en vigueur.



- Utilisez les outils nécessaires en faisant bien attention afin d'éviter toute blessure. Portez un équipement de protection (par ex. des lunettes).
- Avant d'utiliser la moustiquaire, vérifiez qu'elle est bien complète et qu'elle n'est pas abîmée. Ne commencez pas à installer la moustiquaire s'il manque des pièces ou s'il y a des pièces abîmées. Vue d'ensemble en dernière page.

## Délai de garantie

Le délai de garantie légal s'applique.

La durée de garantie ne couvre pas :

- Une utilisation non conforme
- Un montage non conforme
- Les dommages provoqués par un nettoyage trop agressif
- Les dommages provoqués par l'utilisation de pièces non originales
- Les dommages provoqués par un manquement au devoir de diligence
- Les pièces d'usure
- Une utilisation imprévue

## Service clientèle

hecht international GmbH | Im Herrmannshof 10 | 91595 Burgoberbach | Allemagne | +49 (0)9805-93331981  
www.hecht-international.com/service

## Explication des symboles

Cette notice de montage contient les symboles suivants.

	<b>Risque de pincement !</b> Il existe un risque de pincement ou d'écrasement lors des travaux de montage ou de réglage !
	<b>Risque de coupure !</b> Il existe un risque de blessure par coupure lors du montage !
	<b>Remarque/attention</b> Lors du montage, il faut faire particulièrement attention à bien observer les schémas et à bien exécuter les actions décrites !
	<b>Attention !</b> Risque de dommages matériels ou d'autres blessures/dangers dus à l'inattention !
	<b>Informations importantes !</b> Informations importantes concernant le montage et le fonctionnement !
	<b>Risque de chute !</b> Ne vous appuyez pas contre le produit. Veillez à votre sécurité.
	<b>Avertissement !</b> Danger lié à des champs magnétiques. Les personnes portant un stimulateur cardiaque ne doivent pas s'exposer aux champs magnétiques. N'exposez pas les supports de données (par ex. cartes de crédit) ou d'appareils électroniques (par ex. téléphone portable) à des champs magnétiques.



## Leggere attentamente tutti i punti prima dell'installazione! Conservare le istruzioni e consegnarle al momento della consegna del prodotto!

### Uso conforme alle prescrizioni

Il prodotto zanzariera può essere utilizzato soltanto in ambiente non commerciale conformemente alle prescrizioni (montaggio per la protezione dagli insetti in ambito privato). Un utilizzo non conforme può causare notevoli pericoli. Gravare con ulteriori carichi il prodotto (ad es. oggetti appesi), oppure utilizzarlo oltre i limiti meccanici consentiti può causare danni al prodotto, pertanto non è consentito.

Il produttore non è responsabile degli eventuali danni.

### Avvertenze di sicurezza

Tenere sacchetti di plastica e minuteria lontani dai bambini!

#### PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

### Responsabilità

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni al prodotto in caso di mancato rispetto delle avvertenze e informazioni contenute nelle presenti istruzioni, utilizzo non conforme alle prescrizioni, oppure utilizzo diverso da quello previsto. Si esclude qualsiasi responsabilità per danni conseguenti a elementi di ogni tipo o a persone.

### Pulizia

Per la pulizia utilizzare un panno inumidito con detergenti delicati. Rimuovere la polvere dal tessuto con un aspirapolvere (con spazzola applicata) o scopa manuale.

### Smaltimento

Smaltire il prodotto in modo ecologico. Smaltire i materiali di imballo e le apparecchiature usate tramite il sistema di ritiro pubblico. Le amministrazioni comunali o cittadine possono fornire informazioni sui punti di raccolta e sulle normative in vigore.



- Utilizzare lo strumento necessario con cautela al fine di evitare lesioni. Indossare dispositivi di protezione (ad es. occhiali protettivi).
- Prima dell'utilizzo, accertarsi che tutte le parti siano presenti e prive di danni. Non iniziare il montaggio se dei componenti mancano o se sono danneggiati. Panoramica all'ultima pagina.

### Garanzia

Si applica l'obbligo di garanzia previsto dalla legge.

Sono esclusi dalla garanzia:

- Utilizzo non appropriato
- Montaggio non appropriato
- Danni dovuti a pulizia aggressiva
- Danni dovuti a pezzi di ricambio non originali
- Danni dovuti alla violazione dell'obbligo di accuratezza
- Parti soggette a usura
- Utilizzo non previsto








### Servizio assistenza

hecht international GmbH | Im Herrmannshof 10 | 91595 Burgoberbach | Germania | +49 (0)9805-93331981

[www.hecht-international.com/service](http://www.hecht-international.com/service)

### Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni di montaggio vengono usati i seguenti simboli di avvertimento.

	<b>Pericolo di schiacciamento!</b> Durante il montaggio o lavori di regolazione sussiste il pericolo di lesioni da schiacciamento/frantumazione!
	<b>Pericolo di taglio!</b> Durante il montaggio sussiste il pericolo di lesioni da taglio!
	<b>Nota / Attenzione</b> Durante il montaggio è richiesta particolare attenzione in termini dell'osservanza dei disegni o dell'esecuzione di azioni!
	<b>Attenzione!</b> Possibili danni materiali oppure lesioni/pericoli scaturiti da altro tipo di disattenzione!
	<b>Informazione importante!</b> Informazioni importanti per il montaggio e il funzionamento!
	<b>Pericolo di caduta!</b> Non appoggiarsi al prodotto. Prestare attenzione alla propria sicurezza.
	<b>Avvertenza!</b> Pericolo dovuto a campi magnetici. Le persone con pacemaker non dovrebbero esporsi ai campi magnetici. Non esporre supporti per dati (ad es. carte di credito) o apparecchi elettronici (ad es. cellulari) a campi magnetici.



## Pred namestitvijo pozorno preberite vse točke! Navodila shranite in jih priložite izdelku, če ga posredujete naprej!

### Pravilna uporaba

Izdelek za zaščito pred mrčesom se sme uporabljati samo v skladu s svojim namenom (namestitev za zaščito pred vdorom mrčesa v zasebnih prostorih) in ni primeren za komercialno rabo. V primeru nepravilne uporabe lahko nastanejo velike nevarnosti. Dodatna obremenitev tega izdelka z obešenimi predmeti ali uporaba izdelka zunaj mehanskih omejitev lahko povzroči poškodbe izdelka in zato ni dopustna.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi tega.

### Varnostna navodila

Vrečke iz folije in drobne dele hranite zunaj dosega otrok!

### NEVARNOST ZADUŠITVE!

### Odgovornost

V primeru neupoštevanja navodil in informacij, navedenih v teh navodilih za namestitev, ter v primeru nepravilne uporabe izdelka ali uporabe, ki ni v skladu s predvidenim namenom uporabe, proizvajalec zavrača vsakršno garancijo za škodo na izdelku. Odgovornost za posledično škodo na vseh vrstah predmetov ali za telesne poškodbe je izključena.

### Čiščenje

Za čiščenje uporabljajte le vlažno krpo in blago čistilo. Prah lahko s tkanine očistite s sesalnikom za prah (nastavek s ščetko) ali z ročnim omelom.

### Odlaganje med odpadke

Upoštevajte varstvo okolja. Za odstranjevanje embalažnih materialov in starih naprav je urejen sistem zbiranja odpadkov. Informacije o zbirališčih in trenutno veljavnih predpisih dobite pri svoji mestni ali občinski upravi.



- Potrebno orodje uporabljajte previdno, da preprečite poškodbe. Nosite zaščitno opremo (npr. zaščitna očala).
- Pred uporabo se prepričajte, da so vsi deli nepoškodovani in na svojem mestu. Ne začnite sestavljati, če deli manjkajo ali pa so poškodovani. Pregled na zadnji strani.

### Jamstvo

Velja zakonska garancijska obveznost.

Izključeno iz garancije/jamstva:

- Nepravilna uporaba
- Nepravilna montaža
- Poškodbe zaradi preveč agresivnega čiščenja
- Poškodbe zaradi neoriginalnih nadomestnih delov
- Škoda, povzročena zaradi kršitve dolžnosti skrbnega ravnanja
- Obrabljeni deli
- Nenamenska uporaba









### Servis

hecht international GmbH | Im Herrmannshof 10 | 91595 Burgoberbach | Nemčija | +49 (0)9805-93331981

[www.hecht-international.com/service](http://www.hecht-international.com/service)

### Razlaga simbolov

V teh navodilih za montažo so uporabljeni spodaj navedeni opozorilni simboli.

	<b>Nevarnost stisnjenja!</b> Med montažo ali prilagajanjem obstaja nevarnost ujetja/stisnjenja!
	<b>Nevarnost ureznin!</b> Pri montaži obstaja nevarnost ureznin!
	<b>Napotek/opozorilo</b> Med montažo je potrebna posebna pozornost pri opazovanju ali izvedbi dejanja!
	<b>Pozor!</b> Možna materialna škoda ali druge poškodbe/nevarnosti zaradi neprevidnosti!
	<b>Pomembne informacije!</b> Pomembne informacije za namestitev in delovanje!
	<b>Pericolo di caduta!</b> Non appoggiarsi al prodotto. Prestare attenzione alla propria sicurezza.
 	<b>Opozorilo!</b> Nevarnost zaradi magnetnega polja. Osebe s srčnim spodbujevalnikom ne smejo biti izpostavljene magnetnim poljem. Podatkovnih nosilcev (npr. kreditne kartice) ali elektronskih naprav (npr. mobilni telefon) ne izpostavljajte magnetnim poljem.



**Kérjük, szerelés előtt gondosan olvassa át az útmutató összes pontját!  
Őrizze meg az útmutatót, és adja át a termék továbbadásakor!**

## Rendeltetészerű használat

A szúnyoghálótermék kizárólag rendeltetészerű, nem kereskedelmi felhasználásra (rovarok behatolása elleni védelem céljából magánterületen) használható. A helytelen használat jelentős veszélyekkel járhat. A termék károsodhat, ha ráakasztott tárgyak miatt túlzott terhelés éri, vagy ha a kezelés során túllépi a mechanikai határait, ezért ezek nem engedélyezettek.

A gyártó nem vállal felelősséget az ezekből eredő károkért.

## Biztonsági tudnivalók

A műanyag zacskókat és az apró alkatrészeket tartsa távol a kisgyermektől!

### FULLADÁSVESZÉLY!

## Felelősségvállalás

A jelen útmutatóban szereplő tudnivalók és információk figyelmen kívül hagyása, a rendeltetésellenes használat, vagy az előírt rendeltetési céltól eltérő felhasználás esetén a gyártó nem vállal garanciát a termékben keletkező károkért. A más tárgyban vagy személyeken bekövetkező következményes károkért, illetve sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.

## Tisztítás

A tisztításhoz kizárólag nedves törlőkendőt és kímélő tisztítószert használjon. A hálósövetről porszívóval (kefefeltéttel) vagy kézi seprővel távolíthatja el a port.

## Ártalmatlanítás

Gondoljon a környezetvédelemre. A csomagolóanyagok és használt készülékek ártalmatlanítására nyilvános visszavételi rendszer működik. A gyűjtőpontokról és az aktuális rendelkezésekről a városi vagy községi önkormányzatnál kaphat tájékoztatást.



- A sérülések elkerülése érdekében óvatosan használja a szükséges szerszámokat. Viseljen védőeszközt (például védőszemüveget).
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész ép és rendelkezésre áll. Hibás vagy károsodott alkatrészek esetén ne fogjon hozzá a szereléshez. Az áttekintés az utolsó oldalon található.

## Garancia

A törvényes jótállási kötelezettség érvényes.

A jótállás nem terjed ki:

- szakszerűtlen használat
- szakszerűtlen szerelés
- túlságosan agresszív tisztítás okozta károk
- nem eredeti pótalkatrészek használatából eredő károk

## Szerviz

hecht international GmbH | Im Herrmannshof 10 | 91595 Burgoberbach | Németország | +49 (0)9805-93331981  
www.hecht-international.com/service

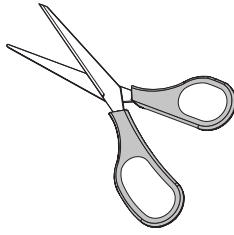
## Jelmagyarázat

A szerelési útmutatóban az alábbiakban felsorolt figyelmeztető szimbólumokat alkalmazzuk.

	<b>Becsípődés veszélye!</b> A szerelési és beigazítási munkák során becsípődés, illetve zúzódás veszélye áll fenn!
	<b>Vágásveszély!</b> A szerelés során vágás veszélye áll fenn!
	<b>Megjegyzés/figyelemfelhívás</b> A szerelés során különös figyelmet kell fordítani a nézetek figyelembe vételére, illetve az adott művelet végrehajtására!
	<b>Figyelem!</b> Anyagi kár vagy egyéb, figyelmetlenség miatt bekövetkező sérülés, illetve veszély lehetősége!
	<b>Fontos információk!</b> Fontos szerelési és használati információk!
	<b>Balesetveszély!</b> Ne támaszkodjon a termékre. Vigyázzon a saját biztonságára.
	<b>Figyelmeztetés!</b> Mágneses mezők által okozott veszély. A szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek nem kerülhetnek érintkezésbe mágneses mezőkkel. Ne tegyen ki mágneses mezőknek adathordozókat (például hitelkártyákat), vagy elektronikus készülékeket (például mobiltelefonokat)!

CH AT **Werkzeug**

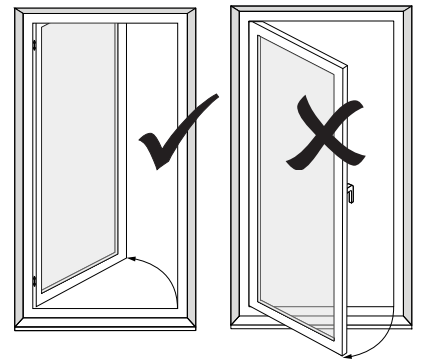
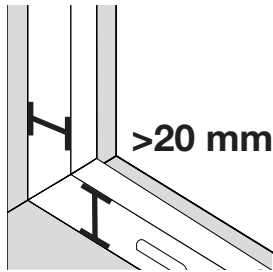
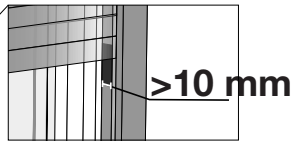
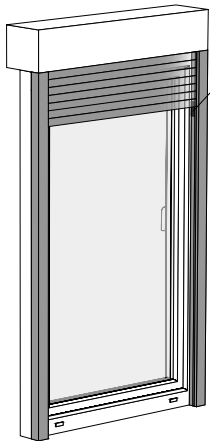
CH FR Outil CH IT Strumento SI Orodje HU Szerszám



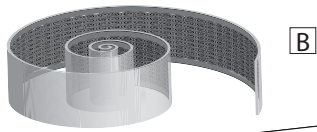
CH AT **Montagehinweis**

CH FR Consigne de montage CH IT Istruzioni di montaggio SI Navodila za montažo

HU Szerelési utasítás



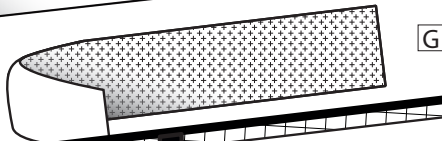
1.



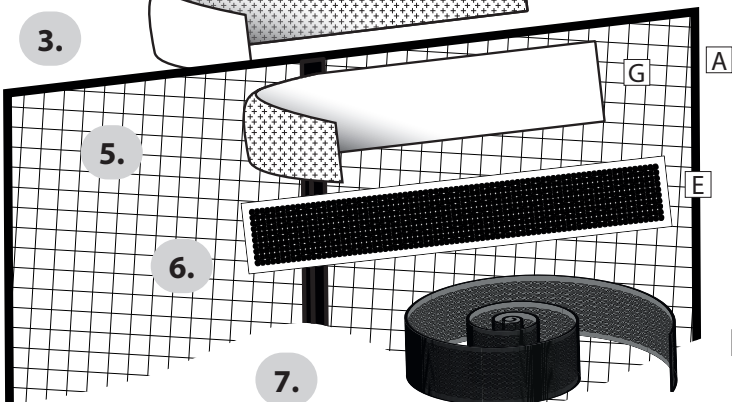
2.



3.



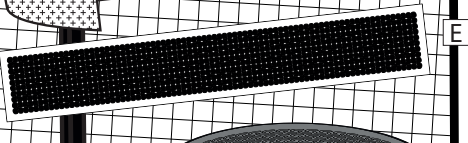
4.



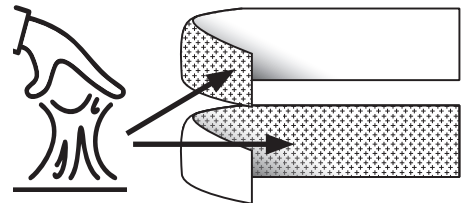
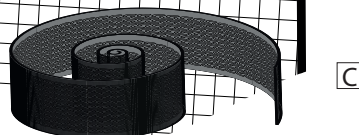
5.



6.



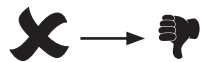
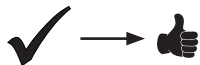
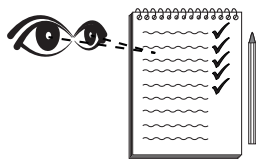
7.



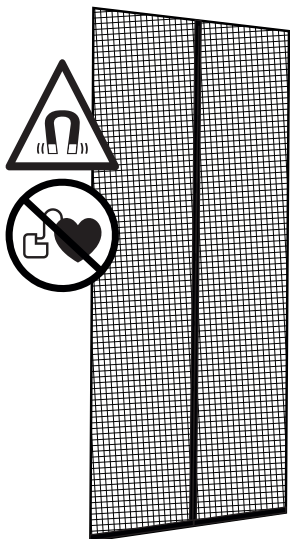
**CH AT Lieferumfang**

**CH FR** Contenu de la livraison **CH IT** Contenuto della confezione **SI** Vsebina dobave

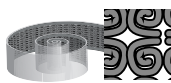
**HU** Szállítási tartalom



[www.hecht-international.com/service](http://www.hecht-international.com/service)

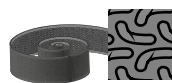


**2x**  
A 01068-0001



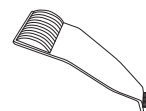
**1x**

B 01068-0002



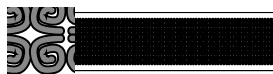
**1x**

C 01068-0003



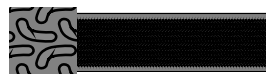
**1x**

D 01068-0004



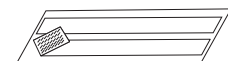
**1x**

E 01068-0005



**1x**

F 01068-0006



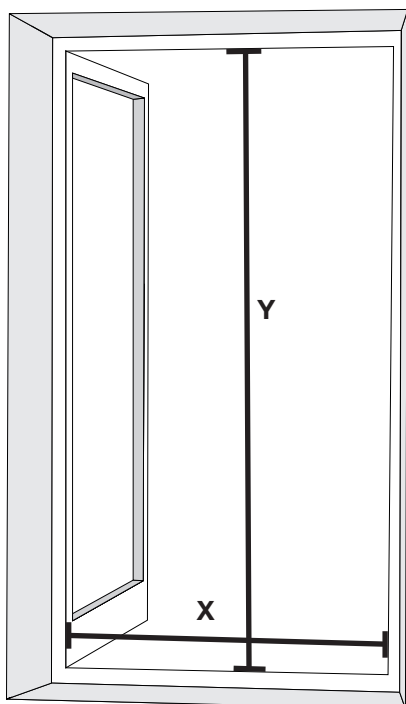
**2x**

G 01431-0015

**CH AT Montage**

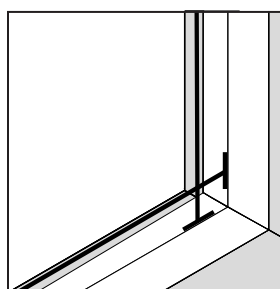
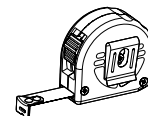
**CH FR** Montage **CH IT** Montaggio **SI** Montaža **HU** Szerelés

**1**

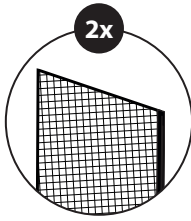


X = \_\_\_\_\_ cm

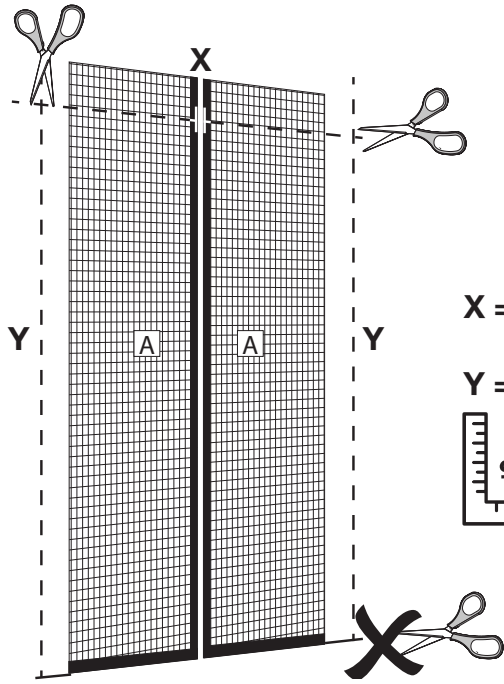
Y = \_\_\_\_\_ cm



2

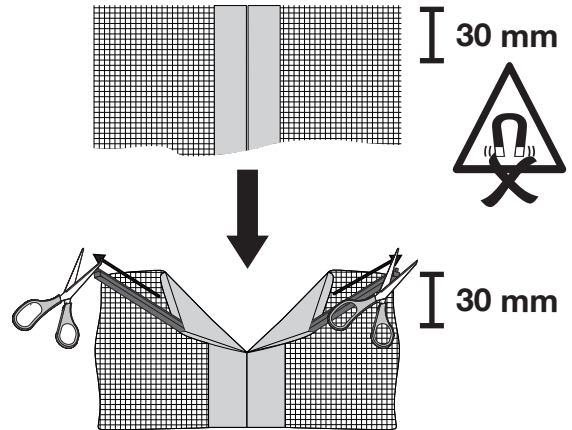
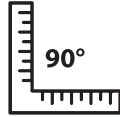


A 01068-0001

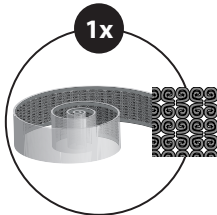


$$X = (X / 2) + 30 \text{ mm}$$

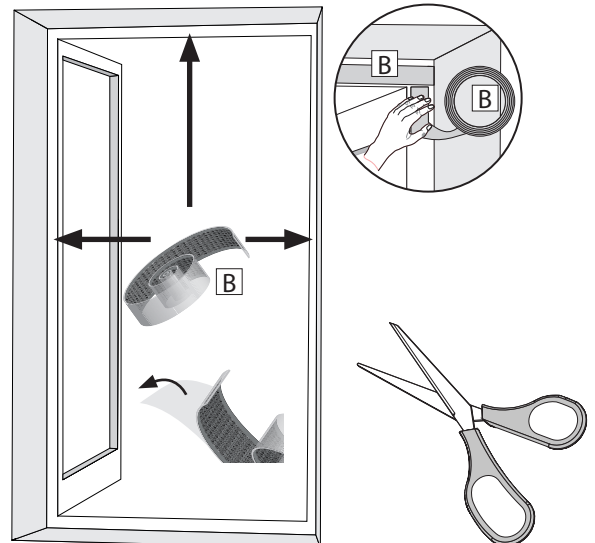
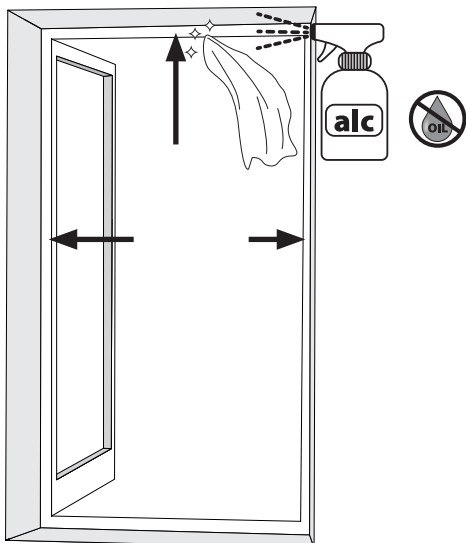
$$Y = Y - 25 \text{ mm}$$



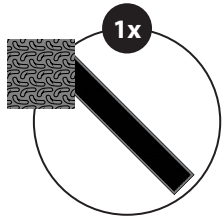
3



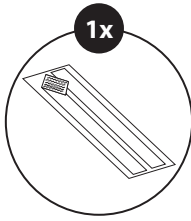
B 01068-0002



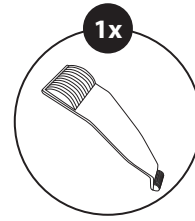
4



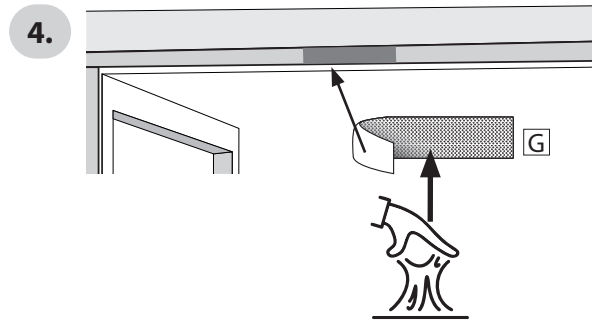
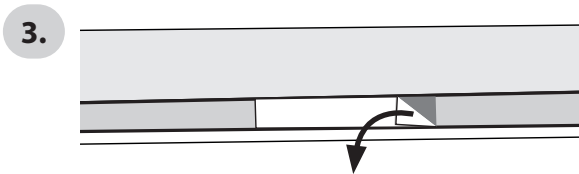
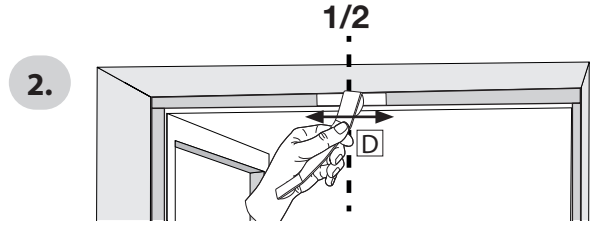
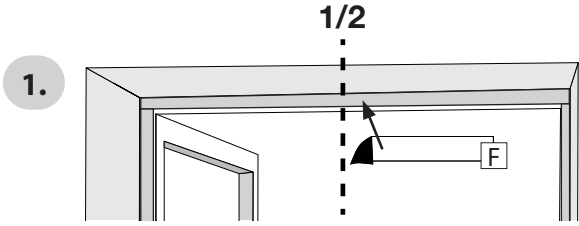
F 01068-0006



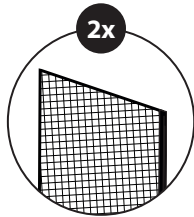
G 01431-0015



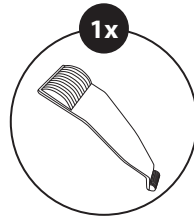
D 01068-0004



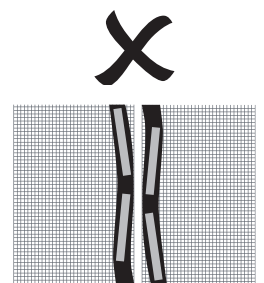
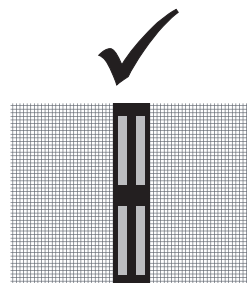
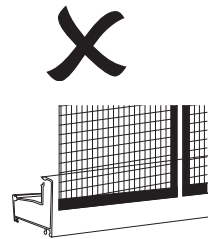
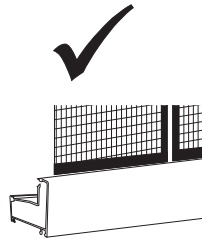
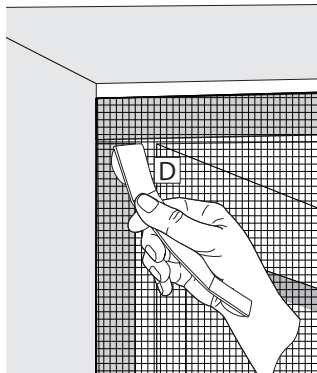
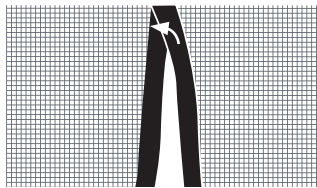
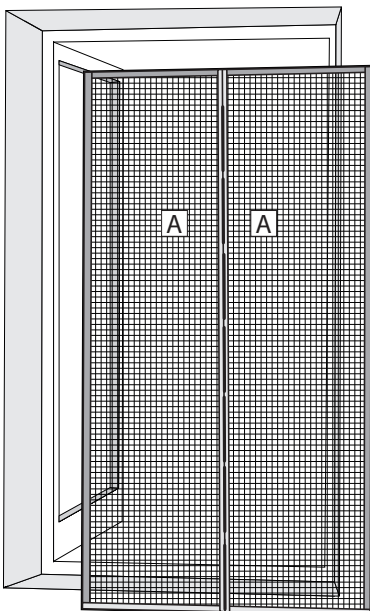
5



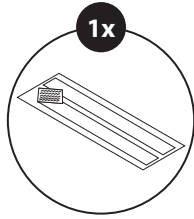
A 01068-0001



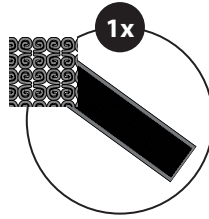
D 01068-0004



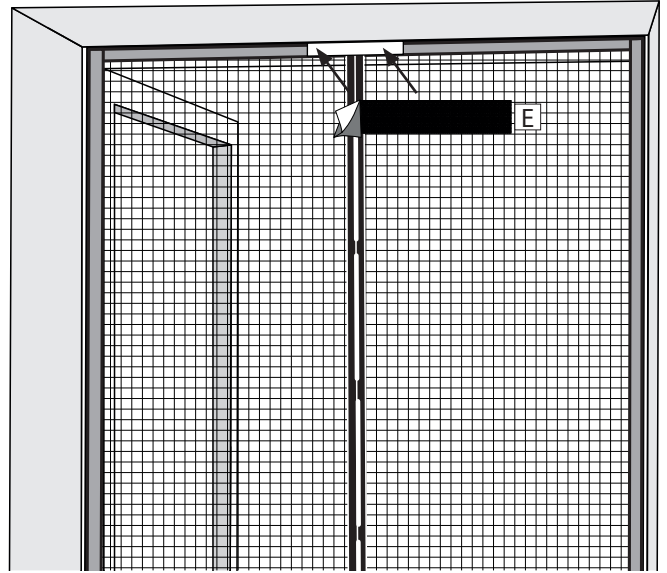
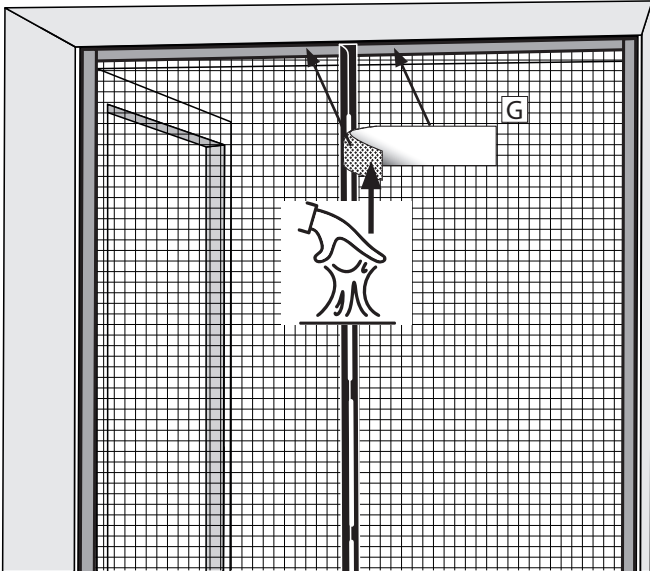
6



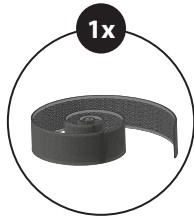
G 01431-0015



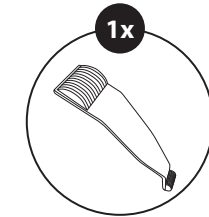
E 01068-0005



7



C 01068-0003



D 01068-0004

